

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 112 (1986)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

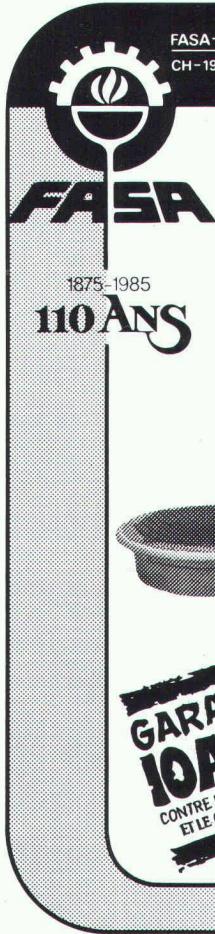
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

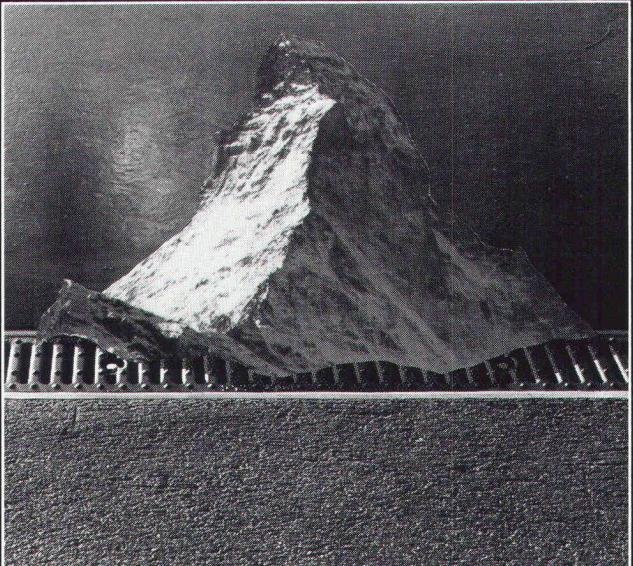
Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



polydrain

AVEC LES POINTS ROUGES



Voici venir la fonte des neiges!

Le caniveau de drainage polydrain — la maîtrise de l'eau par l'homme.

- polydrain — avec les points rouges — le système de clavetage des grilles éprouvé des millions de fois dans la pratique.
- polydrain — avec profils d'ancrage — garantissent une parfaite assise dans le béton d'enrobage.
- polydrain — avec un programme de grilles étendu — pour tous trafics.
- polydrain — pour le drainage des eaux de surface — le meilleur caniveau pour chaque application.

Le caniveau de drainage polydrain — toujours une longueur d'avance.

Demandez nos rapports de tests détaillés.

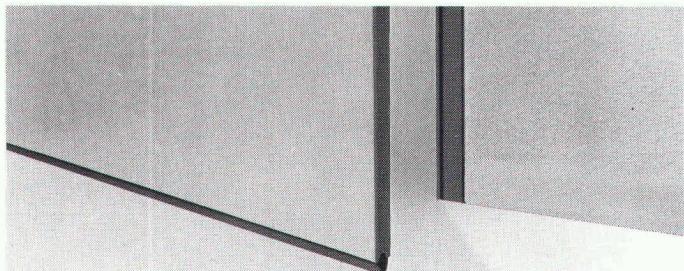
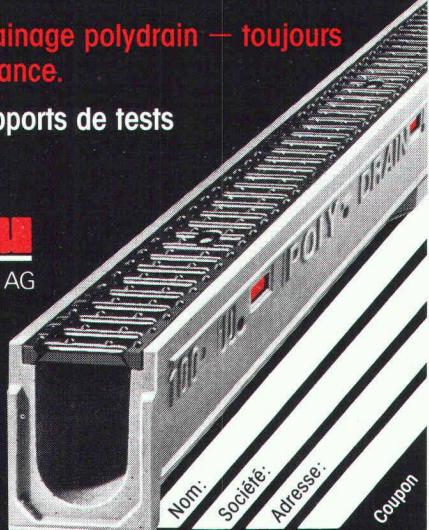
polybau

POLY-BAUELEMENTE AG

Weberistrasse 47
CH-8134 Adliswil-Zürich
Telefon 01-710 42 42
Telex 826 712

POLYDRAIN

B 2245



Certes, il existe d'innombrables types de portes et elles ferment toutes ... tant bien que mal! Cependant, si vous ne désirez pas simplement une quelconque porte mais si vous recherchez à la fois une qualité supérieure et une belle ligne, alors vous frappez chez nous à la bonne porte!

norma
BAUSYSTEME

B 2237

Systèmes de construction Norma — Meyer SA — 6260 Reiden — 0 062 81 91 81



Engins de places de jeu s'accordent à votre architecture

- bascules ● tables de tennis
 - toboggans ● bancs commodes
 - bascules à ressort ● etc. etc.
- GTSM livre en divers modèles et à des prix avantageux.

B2243

BON

- Nous aimerais recevoir un catalogue GTSM
 une offre pour _____

Nom/adresse: _____

GTSM MAGGLINGEN TÉL. 01/461 11 30
 2532 Macolin 8003 Zurich Aegertenstr. 56

Concours d'architecture

La commune de Bulle ouvre un concours d'idées au sens de l'article 5 du règlement de la SIA n° 152, édition 1972 pour

l'aménagement du terrain communal de l'ancienne «Papeterie» à la rue de Vevey, à Bulle

Peuvent participer les architectes originaires de Bulle, ceux établis à Bulle dès le 1^{er} janvier 1986, ainsi que les architectes établis en Gruyère à la même date.

Le règlement et le programme peuvent être obtenus à l'adresse ci-dessous.

Les inscriptions sont à adresser à la même adresse jusqu'au 30 avril 1986 au plus tard, avec versement d'un dépôt de Fr. 300.— au CCP 17-108 — Ville de Bulle (avec la mention «Concours d'idées»).

Délai du dépôt des projets:

8 septembre 1986 à 17 heures au plus tard.

Dépôt de la maquette: 22 septembre 1986.

Ces documents porteront la mention «Concours d'idées sur le terrain de la Papeterie».

Adresse:

Secrétariat communal, M. Robert Boschung
 Grand-Rue 7, 1630 Bulle. Tél. 029/31344

17-13003



ASPIROMATIC pat.
La cheminée du centenaire.
 Aspiromatic utilise l'énergie gratuite du vent pour assurer votre bien-être. L'aspirateur dynamique éolien est un appareil antiréfouleur et accélérateur de tirage puissant.

Mesures :
 ronde Ø 100 à 300 mm
 carrée 100 × 100 à 300 × 300 mm
 Prix Fr. 243.— à Fr. 526.—



Ofenrohre · Metallwaren
LUDWIG MAURER AG
 CH-3205 Gümmenen
 Telefon 031 95 02 56



Ce symbole international indique l'accès possible aux handicapés en chaise roulante ou ne se déplaçant qu'avec peine, lorsqu'il est apposé sur des bâtiments publics, hôtels, restaurants, théâtres, magasins, places de parc, moyens de transport public, etc.

La question des barrières architecturales est loin d'être nouvelle. Les expériences faites dans le canton de Vaud et dans d'autres cantons nous persuadent que nous assistons à un mouvement irréversible qu'il serait finalement peu humain et vain de vouloir empêcher.

La commission vaudoise pour la suppression des barrières architecturales, créée il y a plus de dix ans, a pour but de sensibiliser la population aux obstacles qui s'opposent au libre déplacement de chacun dans le domaine construit; en outre, elle met tout en œuvre pour que les constructions soient désormais dépourvues de barrières architecturales.

Administration:

PRO INFIRMISS
 11, rue Pichard – Case postale 3546
 1002 Lausanne – Tél. (021) 23 37 37

B1161

DUPUIS & CIE
CLICHÉS - PHOTOLITHOS

CHENEAU-DE-BOURG 3 TÉL. 23 39 23 LAUSANNE

B32

PHOTOLITHOS
CLICHÉS
J.M. LOETSCHER

B1150

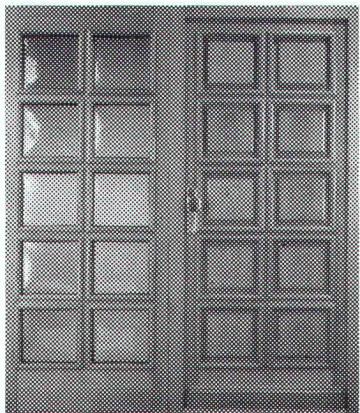
Pl. Centrale 1 1003 Lausanne Tél. 021 23 64 40



B2249

neon IMSA SCI
grands-champs 2
1033 cheseaux/lausanne
021 91 23 23 TX: 459 329

CONSTRUCTIONS ALU-ACIER
avec plexiglas et polycarbonate
 marquises - passerelles
 coupole - parois translucides
 balustrades - éclairage zénital



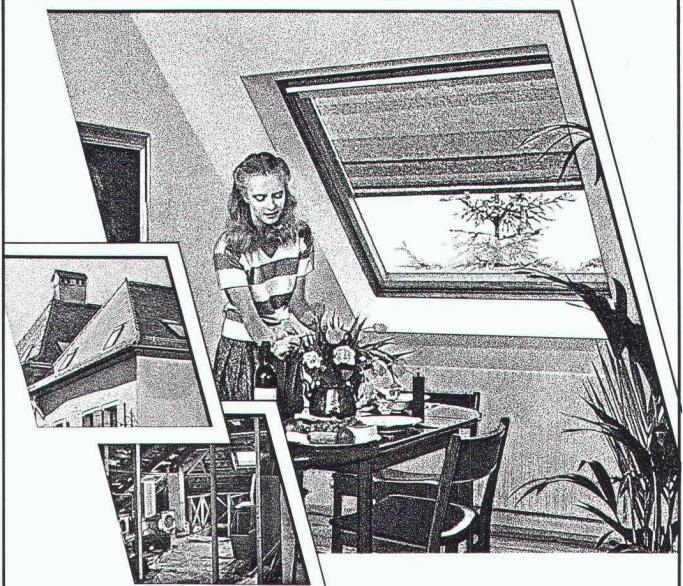
La porte - un investissement sûr!

Nos portes d'entrées sont inusables : cadre et vantail en bois massif de 68 mm triplement encollé, avec quintuple serrure de sécurité – voilà notre norme ! Visitez notre exposition de portes d'entrées et d'appartements : vous y trouverez ce que d'autres vous refusent !

uniform
1030 Villars- Ste-Croix, 021 35 14 66

B2203

Croix du Péage,



Qu'il est dommage de laisser inoccupés les espaces perdus sous le toit ! Alors que des greniers obscurs pourraient devenir des pièces habitables et accueillantes.

Les fenêtres pour toits en pente VELUX laissent entrer l'air, le soleil et la lumière, tout en vous offrant une vue exceptionnelle.

De quoi vous donner des idées nouvelles pour transformer votre grenier grâce aux avantages multiples des fenêtres pour toits en pente VELUX.

- Modèles pour ouverture par rotation ou projection.
- Double et triple vitrage isolant.
- Grand choix de stores et accessoires.

C'est avec plaisir que nous vous communiquerons d'autres avantages VELUX. Une comparaison qualité-prix vaut la peine d'être faite.

VELUX®
Fenêtres pour toits en pente.

B1652

Demandez sans engagement notre documentation pour plus d'espace habitable sous le toit :

- fenêtres pour toits en pente VELUX
- articles de protection solaire

Nom: _____

Adresse: _____

NP/Lieu: _____

**VELUX (Suisse) SA, Industriestrasse 7
4632 Trimbach, tél. 062 23 15 15**

IAS

HILSA

8^{ème} Exposition internationale des techniques de chauffage, de ventilation et des techniques sanitaires

22 - 26 avril 1986

Dans les halles de la
ZUSPA, ZURICH

Heures d'ouverture:
09.00 - 18.00 heures

La grande exposition de l'énergie appliquée au chauffage, à l'isolation, à la ventilation/climatisation, au sanitaire et à l'automatique

B2153



Escaliers hélicoïdaux de Naegeli-Norm

- Grande variété de types, tant dans la forme, l'exécution que le traitement des surfaces.
- Pour des surfaces à partir de 150 cm de Ø
- Liberté de création architecturale
- Convient aussi bien à la nouvelle construction que lors de transformations
- La qualité qui a fait ses preuves!

Nous vous envoyons gratuitement:

le catalogue général de planification

la brochure le livre de présentation

Venez voir notre exposition concernant les escaliers hélicoïdaux, les escaliers à lamelles et en colimaçon, les encadrements de portes et de fenêtres.

B 2241



Naegeli-Norm

Naegeli-Norm AG Betontechnik nach Mass

8401 Winterthur

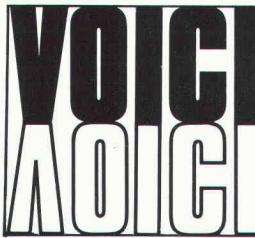
Telefon 052 361464

Bureau d'ingénieurs civils, Genève, cherche

ingénieur civil EPF

23 à 35 ans. Suisse ou permis C.

Faire offre sous chiffre IAS 410 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne, avec curriculum vitae et références.



INGÉNIEURS-CONSEILS SCHERLER

cherchent

ingénieur / chef de projet

Sa mission comprendra la direction de projets d'installations électriques dans les bâtiments.

Pour ce poste exigeant, nous souhaitons un collaborateur avec une formation d'ingénieur électricien EPF/ETS. Eventuellement avec maîtrise fédérale d'installateur électricien.

Nous offrons la possibilité de collaborer étroitement avec notre groupe de partenaires, une rémunération et des prestations très intéressantes.

Les candidats de nationalité suisse ou avec permis valable sont invités à faire leurs offres avec curriculum vitae et copies de certificats: 19, chemin du Champ-d'Anier, case postale 336, 1211 Genève 19, tél. 98 4411.

18-62259

INGÉNIEURS-CONSEILS SCHERLER



Mozambique

Dans le cadre d'un projet de coopération au développement lié à la formation professionnelle dans le secteur des eaux potables / eaux usées (Ecole professionnelle de Maputo), nous cherchons

deux ingénieurs ruraux ou ingénieurs EPF/ETS en génie civil

1^{er} poste: Fonction de collaborateur. Aptitudes à l'enseignement professionnel (expérience dans l'utilisation des moyens audio-visuels).

Branches principales: Ravitaillement eau potable, épuration eau, latrines, pompes, mécanique, physique, chimie.

2^e poste: Fonction de chef de projet. Aptitudes à l'enseignement professionnel.

Branches principales: Hydraulique, réseau urbain eau potable, évacuation eaux usées, eaux souterraines, hydromécanique.

un chimiste / biologiste

Fonction de collaborateur. Aptitudes à l'enseignement professionnel.

Branches principales: Chimie/biologie eaux usées, chimie eaux potables ainsi que travaux de laboratoire.

Bonnes connaissances du portugais souhaitées.

Age minimal: 30 ans.

Candidats sans enfant(s) en âge de scolarité.

Durée du contrat: 2 ans (possibilité de prolongation).

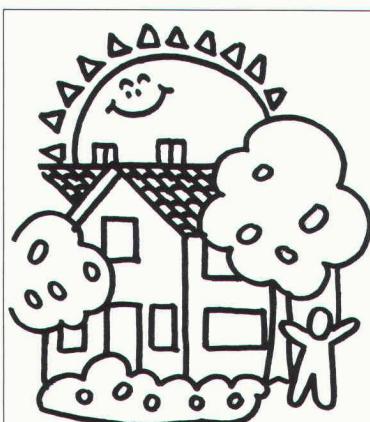
Entrée en fonction: dès que possible.

Offres avec curriculum vitae détaillé à adresser au:

Département fédéral des affaires étrangères

Coopération au développement et aide humanitaire

3003 Berne



Perméable à la vapeur d'eau, (plus de 90%) facile et simple à appliquer (1 composant)

Peinture minérale Afrasil

pour supports minéraux anciens et nouveaux.

Région Genève:
Dépôt Jordan - 1225 Chêne-Bourg
tél. 022-481144

Région Neuchâtel:
Dépôt Beffia - 2300 La Chaux-de-Fonds
tél. 039-23 0833/34

Région Valais:
Dépôt Sivacolor SA - 3960 Sierre
tél. 027-55 68 24

couleurs et vernis - protection bâtiment - crépis synthétiques
Agence romande - 1023 Crissier - tél. 021-34 67 34/35
Dépôt Pully-Lausanne - 1009 Pully - tél. 021-28 75 11



Siegfried Keller SA

8304 Wallisellen

La commune de Nyon

ouvre un

Concours d'idées

au lieu dit

«Martinet-Morâche»

en vue d'obtenir des proposition pour l'aménagement de l'extension du centre ville.
Il s'agit d'un concours d'idées au sens de l'article 5 du règlement SIA n° 152.

Prix

Une somme de Fr. 150 000.– est mise à disposition du Jury pour l'attribution de 5 à 10 prix et pour d'éventuel achats.

Conditions de participation

Le concours est ouvert aux architectes établis dans le canton de Vaud et figurant sur la liste des architectes reconnus par l'Etat de Vaud, mise à jour le 31 décembre 1985, ainsi qu'aux architectes originaires du canton de Vaud et inscrits au Registre suisse des architectes A (REG).
De plus, l'organisateur a invité 9 bureaux extérieurs au canton.

Inscriptions

L'inscription est à faire auprès de l'organisateur, par écrit, jusqu'au 15 avril 1986 et avec le versement d'un dépôt de Fr. 300.– sur le compte CCP 12-245, dépôt qui sera remboursé aux personnes ayant remis un projet admis au jugement.

Délai de remise du projet:

12 septembre 1986 à minuit.

Maquettes jusqu'au 26 septembre 1986.

Votre entreprise de confiance

Sols industriels

Chapes flottantes

Chapes liquides Selvoplan

Depuis 1962:
plus de 4 000 000 de m² posés

Profitez de notre expérience!

BALZAN IMMER SA
Entreprise spécialisée

Lausanne Avenue Tivoli 60 Tél. (021) 24 99 91
Fribourg Rte des Arsenaux 9 Tél. (037) 22 40 22

B 2242

KBM

De Kalbermatten-Burri-Missbauer
Bureau d'ingénieurs civils

Nous sommes un bureau bilingue avec des projets intéressants à réaliser dans le domaine des ponts, des structures et du génie civil.

Nous cherchons

un ingénieur diplômé EPF

et

un ingénieur diplômé ETS

avec quelques années de pratique.

Nous offrons

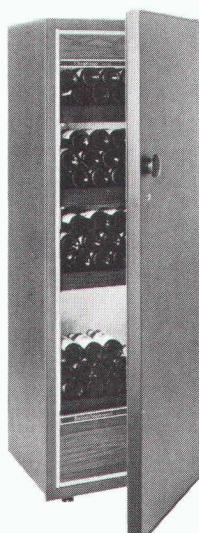
une place stable avec perspective d'avenir, des méthodes de travail modernes et un salaire correspondant.

Nous attendons

votre réponse à l'adresse ci-dessous.

G. de Kalbermatten – F. Burri
et P. Missbauer, associés
Ingénieurs diplômés
39, rue de Lausanne – 1950 Sion/VS
Tél. 027/224575

Quand la cave à vin est au salon!



Sobal - Eurocave

Oui, vous pouvez conserver, vieillir et servir vos vins en appartement.

Sobal-Eurocave réunit toutes les conditions optimales de conservation : températures stabilisées (les appareils réchauffent ou refroidissent selon les besoins), taux hygrométrique constant (réglé automatiquement), aération lente et filtrée (élimination des odeurs), absence de vibrations et de lumière.

Eurocave est disponible en versions de 65 à 500 bouteilles avec possibilités de vieillissement et mise à température de consommation; il s'intègre parfaitement dans les appartements, bureaux, salles à manger et pourquoi pas... à la cave!

Demandez une documentation gratuite et sans engagement à :

**SOBAL S.A. · Côtes de Montbenon 7
1003 Lausanne · Tél. 021/22 07 08**

B 2227 X

Veuillez m'envoyer votre documentation Eurocave.

IA1

Nom: _____

Prénom: _____

Tél.: _____

Adresse: _____

NP/Localité: _____



POUR LES ÉCOLES TECHNIQUES ET DE MÉTIERS

Département de l'Instruction publique

des maîtres d'enseignement technique et spécialisé

(postes complets ou partiels)

Titres exigés :

ingénieurs ETS ;
architecte ETS ;

8 ans de pratique.

des maîtres d'atelier

(postes complets ou partiels)

Titres exigés :

maîtrise fédérale d'ébéniste et/ou menuisier,
de ferblantier et/ou installateur sanitaire,
de serrurier-constructeur,
de mécanicien ou de mécanicien en automobile ;

8 ans de pratique.

Entrée en fonction : 25 août 1986 (ou à convenir)

Les candidats de nationalité suisse faisant état des conditions requises doivent adresser leur candidature, avec curriculum vitae et copie des certificats et diplômes à

Monsieur Jean-Louis Luchetta,
directeur des Ecoles techniques et de métiers
38, avenue Louis-Bertrand, 1213 Petit-Lancy/Genève

d'ici au vendredi 11 avril 1986, dernier délai



ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S.A. 1800 VEVEY (SUISSE)

VEVEY développe et fabrique des produits d'investissement de haute technicité dans les domaines de l'énergie hydraulique et thermique, du transport urbain et suburbain ainsi que de la manutention lourde.

En vue de la construction d'une ligne d'essai pour un nouveau système de transport suspendu, nous désirons engager au plus vite un

ingénieur civil EPF

spécialiste en construction métallique

Nous demandons :

- excellentes connaissances en statique, en calcul sismique et en analyse vibratoire ;
- connaissances des normes en vigueur et des moyens informatiques modernes ;
- maîtrise du français, de l'allemand et de l'anglais.

Les personnes intéressées voudront bien adresser leurs offres de services complètes au

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE
VEVEY SA Service du personnel 1800 Vevey
tél. (021) 51 00 51



ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY S.A. 1800 VEVEY (SUISSE)

Nous désirons engager au plus vite, pour le Département technique de notre Division énergie hydraulique, un

ingénieur mécanicien EPF

à qui sera confiée la gestion de notre nouveau système CAO.

Nous demandons :

- de très bonnes connaissances et un goût marqué pour l'informatique ;
- de bonnes connaissances en allemand et en anglais ;
- si possible, une certaine expérience dans la construction de machines ;
- une volonté de collaborer avec les différents services concernés par ce nouveau système (organisation, information, travail en équipe).

Les personnes intéressées (de nationalité suisse ou titulaires d'un permis C) peuvent adresser leurs offres au

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE
VEVEY SA Service du personnel 1800 Vevey
tél. (021) 51 00 51

QUI ADAPTE L'ORDINATEUR À VOTRE PROBLÈME?

(CODATA, PLEXUS, SUN, DIGITAL, PRIME, HEWLETT-PACKARD...)

Génie civil

- Statique
- Fondations
- Protections – Soutènement
- Béton armé et précontraint
- Construction métallique
- Hydraulique
- Construction routière

Soumissions

- Catalogues CRB, VSS, Personnel...
- Comparaison des offres
- Gestion de chantier
- Gestion de mandats

Bureautique

- Traitement de texte
- Tableur

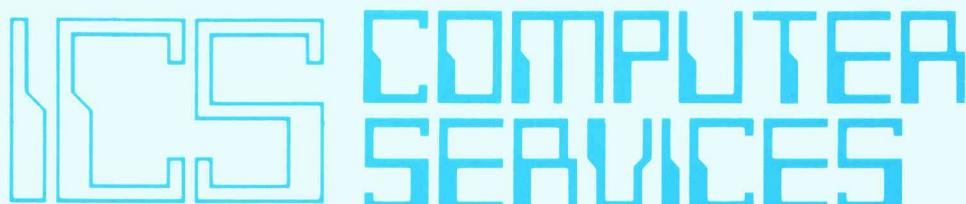
Comptabilité

- Générale et analytique
- Multimonnaies
- Multisociétés
- Gestion de trésorerie

Dessins

Mensurations cadastrales

Votre partenaire



Ch. de Montelly 62
Tél. 021/251175

CH-1007 Lausanne
Télex 24 920 ics ch

Qualité de premier ordre

Résistance dynamique élevée

Types de profils divers

Economie remarquable

Stock bien fourni



Cette information a pour objectif de vous communiquer les avantages décisifs des pieux en béton BRUN.

Il n'existe pas d'infrastructure pour laquelle BRUN n'aît pas le pieu en béton «sur mesure»! Ceci grâce à des pointes variées et des types de profils divers. Grâce aussi à des procédés de battage et d'assemblage rendant superflus des préparatifs compliqués et des dispositifs coûteux. De ce fait, les travaux avancent plus vite! A cela contribue également la longueur extrême des pieux permettant de réduire les assemblages de reprise. Les pieux en béton préfabriqués BRUN font baisser les frais et rehaussent la qualité!

Les pieux en béton préfabriqués BRUN servent de base solide à des constructions petites et grandes – sans auxiliaires ni préparatifs coûteux.

Message bien reçu?

Si oui, c'est le moment de faire sonner notre téléphone:

041/55 16 16

BRUN

FABRIQUE D'ÉLÉMENTS
BRUN SA, LUCERNE
Mooshüslistrasse
Case postale, 6020 Emmenbrücke
Téléphone 041/55 16 16

B 2229